

MIGEL



آب مرکبات گیری

GCS 100

English ☐

فارسی ☐

مشتری گرامی ضمن تشکر از حسن سلیقه و اعتماد شما به برند میگل
امیدواریم ازکار با این دستگاه لذت ببرید.

مشخصات دستگاه

توان: ۹۰ وات
ولتاژ: ۲۴۰-۲۲۰ ولت
فرکانس: ۵۰/۶۰ هرتز

نکات ایمنی

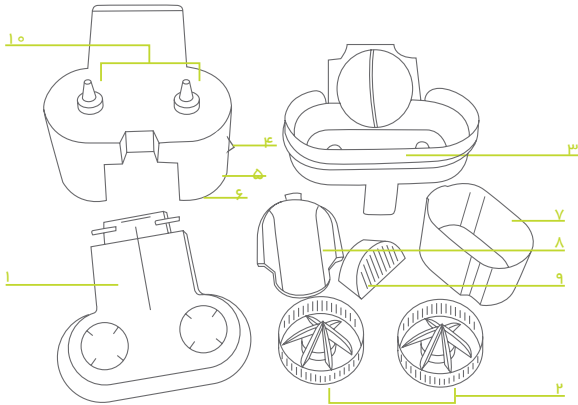
- نکات ایمنی که در زیر آورده شده اند، به هنگام استفاده از دستگاه می بایست مورد توجه قرار گیرند.
- قبل از شروع استفاده، ولتاژ دستگاه (نوشته شده روی برچسب مشخصات) را مورد بررسی قرار دهید و مطمئن شوید که با ولتاژ منبع برق محل زندگی مطابقت داشته باشد و در صورت جابجایی محل زندگی، ولتاژ را بررسی نمایید و از تطابق آن با دستگاه اطمینان حاصل نمایید.
- از قرار دادن سیم، دوشاخه و دستگاه یا هر کدام از قطعاتی که قابلیت جدا شدن از دستگاه را ندارند در آب و هرگونه مایعات پرهیز نمایید، همچنین در نظر داشته باشید که اتصالات الکتریکی در معرض آب یا رطوبت قرار نگیرد. هرگز با دست های خیس جهت وصل کردن دوشاخه به برق و همچنین روشن کردن دستگاه اقدام نکنید.
- به هنگام عدم استفاده از دستگاه، دوشاخه را از پریز برق جدا کنید.
- هشدار: در صورتی که دستگاه بطور تصادفی به درون آب افتاد، دوشاخه را سریعاً از پریز برق جدا نمایید و از لمس کردن آب اجتناب کنید.
- سیم برق دستگاه را گاهی اوقات مورد بررسی نمایید و از عدم وجود هر گونه صدمه بر روی آن مطمئن شوید و در صورت مشاهده آسیب دیدگی، جهت سرویس یا تعویض قطعه به مراکز مجاز خدمات پس از فروش مراجعه فرمایید.
- هشدار: در صورت افتادن و یا ضربه خوردگی دستگاه، آسیب در سیم، دوشاخه و در مجموع هر گونه ایراد در عملکرد، هرگز از دستگاه استفاده نکنید.
- از پیچاندن، خم کردن و کشیدن سیم دستگاه خودداری نمایید و همیشه جهت جلوگیری از تماس سیم با اجسام تیز، سطوح داغ و منابع گرما همانند اجاق گاز، بخاری و ... مراقبت های لازم را به عمل آورید.
- همیشه سیم دستگاه را جمع کنید و از آویزان شدن آن از روی سطوحی که دستگاه بر روی

آن قرار دارد جلوگیری نمایید.

- از استفاده از هرگونه تایمر و ریموت کنترل جداگانه برای دستگاه خودداری نمایید.
- قبل از تمیزکاری دستگاه و همچنین در هنگام عدم استفاده، دستگاه را خاموش کنید و دوشاخه را از پریز برق بیرون آورید.
- از کشیدن سیم جهت بیرون آوردن دوشاخه از پریز پرهیز کنید، دوشاخه را نگه دارید و آن را به آرامی از پریز جدا نمایید.
- این دستگاه فقط برای استفاده های خانگی طراحی شده بنابراین از هرگونه استفاده تجاری و صنعتی از آن پرهیز کنید. هرگز دستگاه را در محیط های بیرونی مورد استفاده قرار ندهید. هرگز از قطعات جانبی غیرفابریک برای این دستگاه استفاده نکنید زیرا ممکن است باعث آسیب رسیدن به دستگاه و فرد گردد.
- این وسیله برای استفاده توسط افراد (از جمله کودکان) با ناتوانی فیزیکی، حسی یا عقلی، یا افراد بی تجربه و ناآگاه، نیست مگر اینکه با حضور سرپرست مسئول در قبال ایمنی آنها و با نظارت یا دادن دستورالعمل استفاده از وسیله باشد.
- کودکان باید سرپرستی و نظارت شوند تا اطمینان حاصل شود که با وسایل بازی نمی کنند.
- تمیزکاری و جمع آوری دستگاه نباید توسط کودکان صورت بگیرد.
- به هنگام استفاده از دستگاه در نزدیکی کودکان، نظارت کامل و مراقبت های لازم را به عمل آورید.
- دستگاه را به دور از دسترس کودکان نگه داری نمایید.
- دستگاه می بایست بر روی سطحی صاف و مقاوم در برابر گرما در محیطی خشک نگه داری و استفاده گردد.
- در شرایط زیر از دستگاه استفاده نکنید:
 - در نزدیکی یا روی گازهای برقی و یا اجاق گاز، آون توستر و سایر منابع گرما دهنده مانند بخاری، شومینه و ...
 - بر روی سطوح نرم (مانند فرش) و سطوحی که در هنگام استفاده ممکن است باعث افتادن دستگاه شوند.
 - در محیط های بیرونی و محیط هایی که دارای رطوبت بالا می باشد.
- سطح بیرونی و قابل دسترس دستگاه به هنگام استفاده ممکن است مقداری داغ شوند و این مورد طبیعی است.
- از پوشاندن دستگاه در هنگام استفاده پرهیز کنید.
- هرگز زمانی که دستگاه در حال کارکرد می باشد آن را بدون نظارت رها نکنید و در پایان

- استفاده یا ترک محل استفاده دوشاخه را از پریز برق جدا کنید.
- در صورت مشاهده ایراد در عملکرد دستگاه، با مراکز مجاز خدمات پس از فروش تماس حاصل فرمایید.
- تمیز کاری و نگه داری دستگاه می بایست طبق دستورالعمل هایی که در این دفترچه آورده شده انجام گردد. قبل از تمیز کاری دستگاه را خاموش کنید و دوشاخه را از پریز برق بیرون آورید.
- تمیز کاری و موارد مربوط به نگه داری دستگاه هرگز نباید توسط کودکان انجام گردد.
- از شستن دستگاه و لوازم جانبی آن در ماشین ظرف شویی پرهیز نمایید.
- در هنگام عدم استفاده از دستگاه، آن را به همراه دفترچه راهنما در محیطی خشک و ایمن نگه داری کنید.
- هیچ گونه مسئولیتی در قبال خسارت های احتمالی یا صدمات شخصی ناشی از استفاده نادرست یا عدم رعایت موارد داخل این دفترچه راهنما پذیرفته نمی شود.
- پیش از استفاده، عملکرد دستگاه را بررسی نمایید.
- از تماس با قطعات آسیب دیده دستگاه (چه قطعات الکتریکی و چه مکانیکی) و همچنین مبادرت به تعمیر دستگاه هم می تواند موجب آسیب و صدمه بیشتر به دستگاه و هم شخص خودتان گردد.
- هرگز از تمیزکننده های ساینده و خورنده برای تمیز کاری بدنه دستگاه استفاده نکنید زیرا ممکن است باعث خراشیدگی روی سطح آن بشود.
- موارد موجود در بسته بندی کالا را از دسترس کودکان دور نگه دارید؛ چرا که این مواد (پلاستیک های بسته بندی) می توانند موجب خفگی بشوند.
- شل بودن پریز برق و یا قرار نگرفتن دوشاخه در پریز بصورت کامل، ممکن است باعث داغ شدن بیش از حد آن شود، بنابراین در صورت مشاهده این مشکل از پریزی سالم استفاده نمایید و جهت تعمیر و یا تعویض دوشاخه به مراکز مجاز خدمات پس از فروش مراجعه نمایید.
- قبل از استفاده از دستگاه، اطمینان حاصل نمایید که همه اجزا به درستی در جای خود نصب شده اند.
- به منظور جلوگیری از بریده شدن دستانتان در هنگام استفاده از دستگاه، از لمس کردن تیغه پلاستیکی موجود در در دستگاه خودداری نمایید.
- از لوازم جانبی که توسط شرکت میگل پیشنهاد نشده، استفاده نکنید.
- هرگونه سرویس دستگاه باید در مرکز خدمات پس از فروش میگل صورت گیرد.
- همیشه دستگاه را در فاصله ای زیاد از لبه سطوح قرار دهید.

- هرگز اجازه ندهید سیم دستگاه از لبه سطحی که بر روی آن قرار دارد آویزان گردد، چرا که ممکن است در دسترس کودکان قرار گیرد و خطرات دیگری را به همراه داشته باشد.
- هرگز اجازه ندهید کابل دستگاه در فضای باز رها باشد به عنوان مثال بین پرز و زیر میز.
- برای اتصال دوشاخه از پرز برقی مطمئن استفاده نمایید.
- قبل از خارج کردن دوشاخه از برق و همچنین جدا کردن لوازم از دستگاه، ابتدا اجازه دهید کارکرد تمامی اجزای دستگاه به طور کامل متوقف شود.
- به منظور افزایش طول عمر مفید دستگاه، هرگز آن را بیش از یک دقیقه، بی وقفه و بدون خاموشی، روشن نگه ندارید؛ بگذارید دستگاه در فاصله های معینی، استراحت کند و کاملاً خنک شود.
- از استفاده دستگاه در مجاورت آب مثلاً در کنار سینک و ... خودداری نمایید.
- تغییر رنگ اجزای دستگاه که با میوه های رنگدار در تماس هستند طبیعی است و هیچ تأثیری در کارکرد دستگاه ندارد.
- هنگام نخستین بار استفاده عادی از دستگاه، خارج شدن اندکی بو و دود از آن امری کاملاً عادی است و دلیلی برای نگرانی وجود ندارد.
- پس از هر دفعه استفاده، دستگاه بطور کامل می بایست تمیز گردد.
- این دستگاه برای مصارف خانگی و کاربردهای مشابه در نظر گرفته شده است مانند:
 - محل آشپزخانه کارکنان در فروشگاه ها، ادارات و سایر محیط های کاری؛
 - خانه های مزرعه؛
 - به وسیله مشتریان هتل، متل و دیگر محیط ها از نوع اقامتی؛
 - محل های استراحت و صرف صبحانه



- | | |
|----------------------------------|--|
| ۱. درب به همراه تیغه | ۶. جا سیمی |
| ۲. سری های مخروطی (قابل جدا شدن) | ۷. ظرف آبمیوه |
| ۳. پایه سری های مخروطی (ناودان) | ۸. پایه/سینی ظرف آبمیوه (قابل جدا شدن) |
| ۴. دکمه روشن/خاموش | ۹. فیلتر |
| ۵. بدنه دستگاه | ۱۰. محور انتقال |

راه اندازی دستگاه

۱. دستگاه را بر روی سطحی صاف، خشک و تمیز قرار دهید.
۲. پایه مخصوص سری های مخروطی را بر روی شکاف های موجود در قسمت پشت بدنه اصلی دستگاه قرار دهید سپس آن را به آرامی فشار دهید تا بصورت کامل روی بدنه جای بیفتد.
۳. سری های مخروطی را بر روی محور مربوطه نصب کنید.
۴. سری های مخروطی می بایست در شکاف های پشت پایه مخصوص قرار گیرد تا در جای خود محکم شود.
۵. ظرف آبمیوه را درون شکاف تعبیه شده مخصوص در قسمت جلویی بدنه اصلی قرار دهید و آن را فشار دهید تا بر روی بدنه قفل گردد.
۶. درب دستگاه را بر روی پایه سری ها (ناودان) قرار دهید.
۷. دوشاخه را به پریز برق وصل کنید. در این زمان دستگاه آماده استفاده می باشد.

حتما دستگاه را قبل از استفاده بصورت کامل تمیز نمایید.

۱. دوشاخه دستگاه را به پریز برق وصل کنید.
 ۲. دکمه خاموش/روشن را در حالت ON (روشن) قرار دهید.
 ۳. یک عدد پرتقال را در قسمت محفظه برش قرار دهید.
 ۴. درب را رو به پایین فشار دهید تا پرتقال به دو قسمت نصف شود.
 ۵. هر نیم از پرتقال را بر روی هر یک از سری ها قرار دهید.
 ۶. درب را با استفاده از دو دست محکم رو به پایین فشار دهید، در این هنگام آب در حال استخراج از پرتقال درون ظرف مخصوص خواهد ریخت.
 - نکته:** تا زمانی که درب را با استفاده از دست رو به پایین فشار ندهید دستگاه کار نمی کند.
 ۷. هنگامی که تمام آب از هر دو نیمه پرتقال استخراج شد، پرتقال ها را برداشته و پوست آنها را دور بیندازید.
 ۸. مراحل ۵ و ۶ را تکرار نمایید تا ظرف پُر شود.
 ۹. ظرف را از بدنه جدا نمایید و از آمیوه خود لذت ببرید.
- هشدار:** در صورتی که کارکرد دستگاه به طور ناگهانی و غیر منتظره متوقف گردید، ممکن است سری های مخروطی توسط حجم بالای تفاله میوه مسدود شده باشد، در این هنگام تفاله های انباشته شده در زیر سری ها را بیرون آورید.

جدا کردن قطعات از دستگاه

۱. قبل از جدا کردن یا تعویض قطعات جانبی، دستگاه را خاموش کرده و دوشاخه را از پریز برق بیرون آورید.
 ۲. ظرف را از بدنه جدا نمایید.
 ۳. جهت جدا کردن درب، ابتدا دو طرف آن را با استفاده از دو دست نگه دارید و رو به بالا بکشید تا باز شود، سپس میله های قفل کننده درب که در شکاف های قسمت پشتی پایه سری ها قرار گرفته است را به آرامی رو به بیرون بکشید.
 ۴. برای جدا کردن پایه سری های مخروطی، بدنه دستگاه را با استفاده از یک دست نگه داشته سپس با دست دیگر اهرم جلویی پایه سری ها را به آرامی رو به بالا بکشید تا آزاد شود. در این هنگام پایه سری ها را می توان از بدنه جدا نمود.
 ۵. سینی را از بدنه جدا نمایید.
- نکته:** هرگز بدنه دستگاه را در آب رو نبرید و جهت تمیز کردن آن فقط از دستمال یا پارچه ای مرطوب استفاده کنید. همیشه قبل از تمیزکاری و همچنین سوار کردن یا جدا کردن قطعات، دستگاه را خاموش کرده و دوشاخه را از پریز برق بیرون آورید. همیشه برای شستشوی قطعات جانبی و غیر الکتریکی دستگاه، از آب گرم و مقداری کف صابون یا مایع مخصوص شستشوی ظروف استفاده نمایید و هرگز از ساینده ها و شوینده های

قوی شیمیایی استفاده نکنید، چرا که به کار بردن آنها ممکن است باعث آسیب رسیدن به قطعات شود. شستشوی قطعات جانبی و غیر الکتریکی دستگاه را نمی توان در دستگاه های ظرف شویی انجام داد.

تمیز کاری و نگه داری دستگاه

پس از هر دفعه استفاده، دستگاه بطور کامل می بایست تمیز گردد. دستگاه را در محیطی خشک با تهویه مناسب نگه داری نمایید. در صورت عدم استفاده از دستگاه بیش از سه روز، قطعات جانبی را حتما قبل از استفاده بخوبی شستشو دهید.

بازیافت



شما می توانید به حفاظت از محیط زیست کمک کنید! لطفاً به مقررات محلی توجه کنید. لوازم برقی مستعمل را به مراکز ویژه جمع آوری این دستگاه ها تحویل دهید.

Sanjeh

شرکت بازرگانی سنجه کیش

خدمات پس از فروش از طریق پست در سراسر کشور

با شماره تلفن: ۰۲۱-۲۳۲۸ تماس حاصل فرمایید.



واحد امور مشتریان توضیحات نحوه‌ی خدمات پستی را ارائه خواهند داد.



کالای خود را به مامور پست تحویل دهید.



کالای شما در خدمات پس از فروش مرکزی توسط تکنسین مجرب تعمیر خواهد شد.



کالای تعمیر شده، بازبینی و بسته‌بندی خواهد شد.



کالا در اسرع وقت توسط مامور پست درب منزل شما، تحویل داده خواهد شد.



Dear customer !

Thanks for your worthful choice and confidence to Migel brand. We really hope that you enjoy operating this product

Technical Data

Power : 90W
 Voltage : 220-240V
 Frequency : 50/60Hz

Regulation

Read these instructions carefully before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- All safety instructions should be closely followed when using the appliance.
- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance and that the outlet is grounded.
- Do not immerse the cord, plug, or any non-removable part of the appliance in water or any other liquid, nor expose the electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.
- Unplug citrus juicer from the main power supply when not in use.

WARNING: if the appliance falls accidentally in water, unplug it immediately. Do not reach into the water!

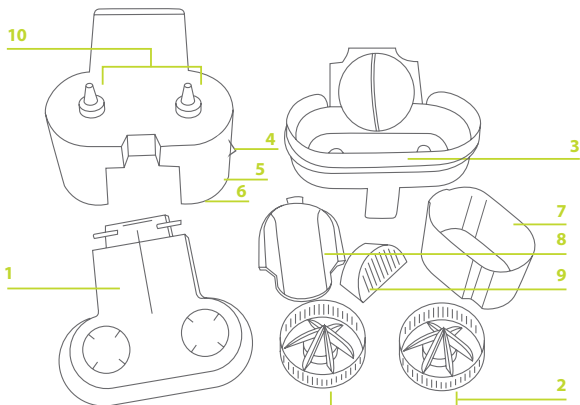
- Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be replaced by the official Technical Support Service , in order to avoid any type of danger.

WARNING: do not use the appliance if its cord, plug, or housing is damaged, nor after it malfunctions or has been dropped or damaged in any way.

- Do not twist, bend, strain, or damage the power cord in any way. Protect it from sharp edges and heat sources. Do not let it touch hot surfaces. Do not let the cord hang over the edge of the working surface or countertop.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote- control system.
- Turn off and unplug the appliance from the mains supply when not in use and before cleaning it. Pull from the plug, not the cord, to disconnect it from the outlet.
- This appliance is intended for domestic use only. It is not suitable for commercial or industrial use. Do not use it outdoors.

- Do not use any accessory that has not been recommended by the manufacturer, as they might cause injuries or damage.
- The appliance is not intended to be used by children under the age of 8. It can be used by children over the age of 8, as long as they are given continuous supervision.
- This appliance is not intended to be used by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way by a person responsible for their safety, and understand the hazards involved.
- Supervise young children to make sure that they do not play with the appliance.
- Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children under the age of 8.
- Place the appliance on a dry, stable, flat, heat-resistant surface.
- Do not use the appliance under the following circumstances:
 - On or near a gas or electric hob, in heated ovens, or near open flames.
 - On soft surfaces (such as carpets) or where it may tip over during use.
 - Outdoors or in areas with high humidity levels.
- The temperature of accessible surfaces may be high while in use and could cause burns.
- Do not touch hot surfaces while in use or immediately after.
- Do not cover the appliance while in use.
- Do not leave the appliance unattended while in use. Unplug it from the mains supply when you finish using it or when you leave the room.
- Contact the official technical support or after-sales service.
- Cleaning and maintenance must be carried out according to this instruction manual to make sure the appliance functions properly. Turn off and unplug the appliance before moving and cleaning it.
- Cleaning and maintenance tasks must not be carried out by children.
- Do not wash the appliance in dishwashers.
- Store the appliance and its instruction manual in a safe and dry place when not in use.
- No liability is accepted for any eventual damage or personal injuries derived from misuse or non-compliance with this instruction manual.

Part Name



1. Cover with citrus cutter
2. Removable squeezer cones
3. Base of the squeezer cones
4. On/Off switch
5. Main body
6. Compartment for storing the power cord
7. Juice container
8. Removable base
9. Filter
10. Transmission axis

Setup and configuration of your citrus juicer

1. Place the main body on a clean, stable, and dry surface.
2. Place the base of the squeezer cones onto the main body using the slots at the back of the main body. Then press gently until it clicks.
3. Insert the squeezer cones on the axis.
4. Insert the lock cones in the slots at the back of the base of the squeezer cones.
5. Insert the juice container in the guides of the main body. Slide it until it locks.
6. Fit the citrus cutter on the top of the base of the squeezer cones.
7. Plug in the appliance. Your citrus juicer is now ready for use!

Operation

Make sure to clean your citrus juicer thoroughly before use.

1. Plug in the device into an electrical socket.
2. Place the lateral power button in the ON position.
3. Place an orange on the cutting compartment.
4. Lower the lid to cut the fruit in half.
5. Place each half of the orange in each one of the squeezer heads.
6. Lower the lid pressing firmly with both hands. You will notice how the juice is deposited in the container. Important: citrus juicer will not work until pressure is applied with both hands.
7. Once all the juice from both halves of the orange has been extracted, remove the oranges and discard the shells.
8. Repeat steps 5 and 6 until the juice container is full.
9. Remove the juice container and start enjoying your freshly made juice.

WARNING: if your citrus juicer stops unexpectedly, the squeezer cones could be blocked by an excess of pulp. Remove the pulp stuck under the squeezer cones.

Cleaning and maintenance

After each use, citrus juicer should be cleaned properly. Keep your citrus juicer in a dry, well-ventilated place. If not used for more than 3 days, make sure to wash the parts before the next use.

Disassembly of your citrus juicer

1. Turn off and unplug your citrus juicer from the power supply before changing accessories.
2. Remove the juice container,
3. Open the top cover completely with both hands placed on each side. Slide the locking rods of the slots in the back of the base of the squeezer heads.
4. Hold the main body with one hand and gently push up the front lever with the other hand until it opens. Slide the base of the squeezer cones off the main body.
5. The squeezer cones can also be extracted by simply sliding them off the drive shafts.

6. Remove the tray from the main body.

IMPORTANT: do not immerse the main body in water or any other liquid. Instead, use a damp cloth to clean it. Always switch off and unplug the appliance before assembling, disassembling, or cleaning it. Use warm water and soap to wash all non-electrical parts. Never use abrasive cleaning agents, as they may cause damage to your citrus juicer. Non-electric parts can be washed in the dishwasher.

MIGEL



■ English

■ فارسی

Citrus
Squeezer
GCS 100